

Zeitschrift: Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

Herausgeber: Association pour la défense des intérêts du Jura

Band: 35 (1964)

Heft: 12

Register: Liste des bâtiments scolaires construits ou rénovés de 1952 à 1964

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liste des bâtiments scolaires construits ou rénovés de 1952 à 1964

10^e arrondissement, district de La Neuveville

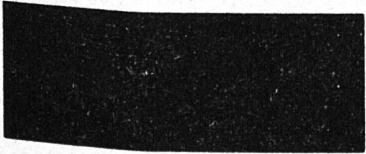
Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
Nods	1955	Bâtiment scolaire,		
Les Combes		pl. de gymn. et logements	132 800	75 600
La Neuveville	1956/58	Rén. bâtiment scolaire prog.	226 700	25 300
Prêles	1957	Rén. bâtiment scolaire, école		
		mén., logements, pl. de gymn.	170 000	69 600
Lamboing	1958	Maison d'habit. 3 logements	140 000	72 800
La Neuveville	1960/61	Pavillon scolaire, pl. de gymn.	433 300	59 200
Nods	1960/61	Bâtiment scolaire, halle de		
		gymn. Maison d'habitation	750 000	430 500
La Neuveville	1964	Amén. pl. de gymn.	48 800	9 100
			<hr/> 1 901 600	<hr/> 742 100

10^e arrondissement, district de Courtelary

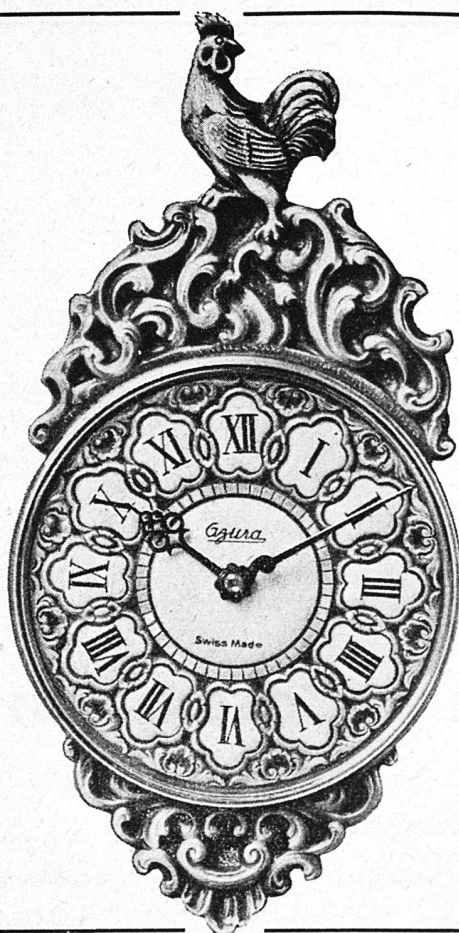
Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
Sonceboz-				
Sombeval	1953	Rén. bâtiment	265 300	61 600
Champel	1953	Nouvelle construct. prim.		
Champagny		avec logement et pl. de gymn.	165 000	114 000
Champagny	1954	Halle de gymn.	277 000	52 900
Champagny	1954/55	Collège prim. avec logement	128 000	50 000
Champagny	1955	Annexe et logement	26 000	7 700
Champagny	1955	Maison pour instit.	72 000	33 100
Champagny	1956/57	Rén. de 2 maisons d'école		
		avec pl. de gymn.	390 000	18 500
Romont	1956/57	Collège prim., logements pour		
		instit., pl. de gymn.	319 800	125 600
Courtelary	1957	Rén. sec. avec halle et pl. de		
		gymn.	607 000	109 500
La Ferrière	1957/58	Collège primaire, 2 logements		
		et pl. de gymn.	260 400	139 400
Tramelan				
Les Reussilles	1958	Agr. collège prim.	78 700	6 300
Saint-Imier	1958/59	Collège prim., logement		
(Droit)		instit., pl. de gymn.	180 500	8 950
Sonvilier				
Village	1958/59	Rén. collège prim.	49 000	10 000
A reporter			<hr/> 2 818 700	<hr/> 737 550

Imprimerie du **Démocrate** **Delémont Tél. 066 / 2 17 51**

Nos nouvelles installations et notre équipement moderne servis par un personnel qualifié nous permettent une livraison rapide de prospectus illustrés et en couleurs, catalogues, brochures et de tous les imprimés administratifs et d'usage privé



Nous vous conseillerons objectivement et nous sommes à votre entière disposition pour tous les renseignements, offres, projets, devis, etc.



Azura

Pendules de style

Riche collection de modèles

Réf. 704 - Coq Gaulois
laiton doré - hauteur 25 cm.
mouvement électrique

L'« Azura » Célestin Konrad
2740 Moutier

1202

LA JURASSIENNE

Caisse d'assurance-maladie

créée par l'ADIJ, reconnue par la Confédération

est ouverte à tous les Jurassiens

INDEMNITÉS JOURNALIÈRES ET D'HOSPITALISATION
INDEMNITÉS AU DÉCÈS — ASSURANCE-TUBERCULOSE
SOINS MÉDICAUX ET PHARMACEUTIQUES
ASSURANCE-MATERNITÉ — ASSURANCE COLLECTIVE

Présidence : **Delémont**, avenue de la Gare 46, tél. (066) 2 15 13

Administration : **Cortébert**, tél. (032) 97 14 44

1210

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
		Report	2 818 700	737 550
Corgémont	1959	Ecole secondaire	370 000	77 700
Saint-Imier				
Village	1959/61	Rén. bâtiment prim.	784 760	27 900
Cortébert	1959/60	Collège prim., pl. de gymn.	472 000	39 500
Tramelan	1959	Nouvelle école prim., jardin d'enfants et logement concierge	450 000	31 500
Village				
Sonvilier	1960	Rén. prim. et logement pour instit.	30 500	9 150
Chaux-d'Abel				
Tramelan	1961/63	Nouvelle école prim. « La Printanière »	1 970 000	142 400
Village				
Orvin	1961	Nouvelle école prim., 2 logements, halle et pl. de gymn.	782 400	276 000
Saint-Imier				
Village	1961/63	Collège sec., pl. de gymn.	2 540 500	229 400
Plagne	1962	Bâtiment prim., logement pour instit. et pl. de gymn.	350 000	197 000
Courtellary	1963	Transf. bâtiment scolaire, 3 ^e et 5 ^e étapes	147 000	28 000
Courtellary	1963	Halle de gymn.	176 300	8 100
Saint-Imier	1963	Transf. collège prim.	558 000	27 900
Sonceboz	1963	Ec. enfantine, halle de gymn.	891 000	197 300
Saint-Imier	1964	Rén. éc. prim., 2 ^e étape	353 000	10 700
Saint-Imier	1964	Constr. éc. prim., logement concierge	1 270 400	50 500
			<u>13 964 560</u>	<u>2 090 600</u>

10^e arrondissement, district de Laufon

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
Röschenz	1952/53	Rén. éc. prim.	90 000	36 500
Brislach	1953/54	Rén. éc. prim.	130 000	63 600
Nenzlingen	1958	Collège prim. et 2 maisons habit. et pl. de gymn.	254 000	121 600
Grellingue	1958/59	Nouvelle éc. sec., halle et pl. de gymn., logement concierge	1 375 000	127 800
Laufon	1958	Pl. de gymn.	116 000	11 600
Zwingen	1959/60	Nouvelle éc. sec., pl. et halle de gymn., 1 logement	1 564 000	148 500
Laufon	1961/62	Nouvelle éc. sec., halle et pl. de gymn., 1 logement	2 022 400	202 200
Brislach	1960/61	Nouvelle éc. prim., 2 logements et pl. de gymn.	696 000	374 600
			<u>6 247 400</u>	<u>1 086 400</u>

11^e arrondissement, district de Moutier

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
Moutier	1951/52	Ecole enfantine	76 200	3 600
Courchapoix	1952/53	Rén. collège prim., pl. de gymn.	195 000	119 600
Malleray	1953	Collège sec., logement concierge	784 000	87 100
Mervelier	1953/54	Maison d'habitation	98 900	60 300
Corban	1954/55	Maison d'habitation	102 800	61 700
Lajoux	1954/55	Maison d'habitation	98 800	68 200
Moutier	1954/57	Collège prim. et pl. de gymn. Collège sec. et halle de gymn.	2 977 400	133 300
Moutier	1954/55	Rén. bâtiment loc.	24 400	1 300
Courrendlin	1955/56	Ecole ménagère	210 000	26 900
Courrendlin	1955/57	Rén. prim.	142 000	18 900
Reconvilier	1955	Collège sec., halle et pl. de gymn., logement concierge	875 100	197 400
Saicourt	1955/56	Collège prim., logement concierge, pl. de gymn.	188 600	236 450
Le Fuet	1955/56	Collège prim., éc. mén., logement concierge, pl. de gymn.	205 900	
Bévilard	1956/57	Collège prim.	510 000	26 000
Eschert	1956/57	Maison d'habitation	123 000	55 000
Moutier	1956	Ecole enfantine	65 000	3 250
Saicourt	1956	Collège sec., logement concierge	278 300	123 000
Bellelay	1957/58	Rén. prim., pl. de gymn. et 1 logement	69 700	31 700
Perrefitte		Ec. prim., logement concierge	300 000	17 500
Court	1958/60	Ec. prim., logement concierge	146 000	64 700
Grandval	1958/59	Maison d'habitation	427 000	19 000
Moutier	1958	Ecole ménagère	402 000	236 800
Rossemaison	1958/59	Collège prim., halle et pl. de gymn.	67 400	38 300
Souboz	1958/59	Bâtiment 1 logement	1 017 100	174 700
Le Perceux		Collège secondaire	130 000	71 400
Tavannes	1958	Maison d'habitation	536 300	26 000
Champoz	1959	Halle de gymn. et salle de spectacle	221 000	155 900
Bévilard	1960/61	Collège prim., logement, pl. de gymn.	121 500	6 700
Châtelat	1960/61	Ecole enfantine	214 500	66 500
Malleray	1960/61	Collège prim., logement pour instit., pl. de gymn.	76 700	8 700
Sornetan	1960/61	Ecole enfantine	669 300	407 200
Tavannes	1960/61	Collège prim., 2 logements, halle et pl. de gymn.		
Châtillon	1961/62			
A reporter			10 684 600	2 139 900

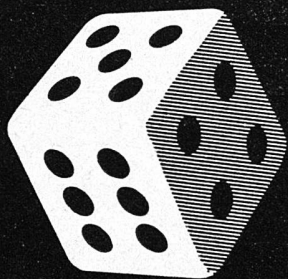
Nos bons hôtels du Jura

**Vous pouvez vous adresser en toute confiance aux établissements
ci-dessous et les recommander à vos amis**

Bévilard	Hôtel du Cheval-Blanc Moderne et confortable	(R. Ludi) [032] 92 15 51
Bienne	Hôtel Seeland Entièrement rénové - Confort	(A. Flückiger) [032] 2 27 11
Boncourt	Hôtel à la Locomotive Salles pour sociétés - Confort	(L. Gatherat) [066] 7 56 63
Delémont	Hôtel de la Cigogne Rénové - Tout confort	(B. Frésard-Venzin) [066] 2 14 83
Laufon	Hôtel du Jura Chaîne des rôtisseurs - Salle de conférence	(M. Regli) [061] 89 51 01
Moutier	Hôtel Suisse Rénové, grandes salles	(Famille Brioschi-Bassi) [032] 93 10 37
La Neuveville	Hôtel J.-J. Rousseau Neuf - Confort, salles	(Jean Marty) [038] 7 94 55
Porrentruy	Hôtel du Cheval-Blanc Rénové, confort, salles	(C. Sigrist) [066] 6 11 41
Saint-Imier	Hôtel des XIII Cantons Relais gastronomique du Jura	(M. Zibung) [039] 4 15 46
Saint- Ursanne	Hôtel du Bœuf Rénové, sa cuisine, sa cave	(Jos. Noirjean) [066] 5 31 49

LOTERIE SEVA

156/B



LE GROS LOT
1/4 MILLION
LE GROS LOT
1/4 MILLION
LE GROS LOT
1/4 MILLION
LE GROS LOT

LE GROS LOT
1/4 MILLION
LE GROS LOT
1/4 MILLION
LE GROS LOT
1/4 MILLION
LE GROS LOT

Tirage 22 décembre

1222

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
		Report	10 684 600	2 139 900
Corban	1961/62	Collège prim., halle et pl. de gymn. Maison d'habitation	657 400	366 400
Courrendlin	1961	Collège sec., pl. de gymn.	765 500	245 200
Souboz	1961/62	Rénovation collège prim. Maison d'habitation	148 000	84 700
Tavannes	1962	Ecole enfantine	185 000	14 800
Belprahon	1962	Rén. salles d'école	7 000	3 600
Reconvilier	1962	2 salles trav. man.	50 000	5 000
Rossemaison	1963	2 maisons d'habitation	174 000	96 500
Tavannes	1963	Agr. école enfantine	90 500	10 250
Champoz	1963	Transf. bât. école	85 000	57 800
Courrendlin	1963	Ecole enfantine	177 000	32 200
Tavannes	1963	Amén. pl. de sports	273 800	26 000
Les Genevez	1964	Rén. bâtiment école	227 000	56 700
Roches	1964	Nouveau bâtiment scolaire	375 000	193 100
Belprahon	1964	2 maisons d'habitation	210 000	118 800
Court	1964	Rénovation halle de gymn.	220 000	10 400
Malleray	1964	Aménagement école mén.	340 000	17 000
Sornetan	1964	Nouveau bâtiment scolaire, logement, pl. de gymn.	270 000	163 500
Corban	1964	Nouveau bâtiment scolaire, halle et pl. de gymn.	724 200	374 500
Courrendlin	1964	Nouveau bâtiment d'école, logement concierge	799 500	246 400
			<u>17 122 800</u>	<u>4 669 950</u>

11^e arrondissement, district des Franches-Montagnes

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
Le Peuchapatte	1952	Collège primaire avec logement pour instit.	73 000	35 100
Les Bois	1953/56	Halle de gymnastique	211 000	79 100
Les Breuleux	1953/56	Collège secondaire, halle et pl. de gymn.	738 800	213 240
Le Noirmont	1954/55	Maison d'habit. 4 logements	193 300	88 000
Montfaucon	1955/56	Collège primaire, halle et pl. de gymn., appart. concierge	439 800	242 200
Muriaux	1955/56	Collège primaire, 2 logements, pl. de gymn.	380 000	216 200
Les Emibois	1955/58	Maison d'habit. 2 logements, pl. de gymn.	229 300	108 000
Epiquez	1955/59	Collège primaire, 2 logements, pl. de gymn.	247 200	134 200
		A reporter	2 265 200	981 840

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
		Report	2 265 200	981 840
Les Breuleux	1956	Collège sec., halle de gymn., appartement concierge	738 800	213 200
Le Cerneux- Godat	1956/57	Collège primaire et logement institut.	167 150	67 900
Saint-Brais	1957/59	Rénovation collège primaire	66 300	29 300
Saignelégier	1958	Rén. bâtiment scolaire	190 000	43 000
Les Breuleux	1959	2 maisons d'habitation à 2 logements	264 000	53 400
Le Bémont	1959/60	Rén. collège primaire, loge- ment, pl. de gymn.	231 150	138 900
Le Noirmont	1960/61	Ecole secondaire, halle et pl. de gymn. Logement concierge	981 000	372 700
Les Pommerats	1961	Collège primaire, halle et pl. de gymn., 2 logements	385 900	207 000
Muriaux	1962	Rén. bâtiment scolaire et pl. de gymn.	120 000	63 800
Saignelégier	1963	Ecole secondaire, halle et pl. de gymn. Logement concierge	1 697 700	653 600
Saint-Brais	1963	Nouvelles étapes bâtiment scolaire	62 800	38 000
Les Pommerats	1963	Nouveau bâtiment scolaire, 2 logements, pl. de gymn.	362 000	189 500
Les Bois	1964	Rénovation école primaire	445 000	245 200
Montfaucon	1964	2 maisons jumelées	304 000	179 300
			<hr/> 8 528 200	<hr/> 3 610 840

12^e arrondissement, district de Delémont

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
Vicques	1952	Halle et pl. de gymn.	146 000	70 500
Delémont	1953	Collège secondaire, halle et pl. de gymn.	2 206 700	150 300
Glovelier	1953	Ecole enfantine et logement	113 600	32 400
Courtételle	1953/54	Maison habit. pour instit.	127 600	54 900
Bassecourt	1954/55	Rénovation halle de gymn.	105 000	28 000
Saulcy	1954/55	Maison habit. 2 logements	100 000	68 000
Glovelier	1955	Maison habit. 2 logements	122 700	44 200
Roggenbourg	1955	Collège primaire, logement pour instit. et pl. de gymn.	214 210	146 200
Vicques	1955/56	Rénovation collège primaire	153 000	68 300
Delémont	1956/57	Agrandissement collège sec.	502 900	47 300
Bourrignon	1958	Collège prim., logement pour institut., halle et pl. de gymn.	420 600	250 400
A reporter			4 212 310	960 500

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
		Report	4 212 310	960 500
Bassecourt	1959	Nouvelle maison d'école et transf. anc. bâtiment	562 200	19 600
Movelier	1959	Collège prim. av. 2 logements	342 900	212 000
Rebeuvelier	1959	Collège primaire	243 000	144 500
Vermes	1959/60	Maison d'habit. 2 logements	124 500	82 800
Courtételle	1960	Collège primaire avec halle de gymn.	534 700	162 000
Glovelier	1960	Ecole ménagère	165 000	35 000
Montsevelier	1960	Collège primaire, halle et pl. de gymnastique	421 000	292 200
Develier	1960/61	Collège primaire et maison d'habitation	555 000	253 900
Movelier	1960/61	Maison d'habit. 3 logements	133 800	93 300
Vicques	1960/61	Collège secondaire	567 500	319 300
Soulce	1961/62	Collège prim., halle et pl. de gymn. Maison habit.	569 350	275 000
Vicques	1961/62	2 maisons d'habit.	249 000	160 800
Vicques	1962	Agr. école ménagère	8 000	4 000
Saulcy	1962	Collège primaire avec logement pour instit.	569 300	290 000
Movelier	1963	Maison d'habit. 3 logements	192 000	119 000
Delémont	1963	Ec. enfantine Righi	70 700	12 600
Vicques	1963	2 maisons jumelées	273 300	153 000
Soulce	1963	Nouveau bâtiment scolaire avec halle et pl. de gymn. et 2 logements	712 000	333 000
Vermes	1963	Maison d'école à Envelier et halle de gym. à Vermes	660 300	454 100
Delémont	1963	Logement pour concierge	85 000	7 700
Courfaivre	1963	Nouvelle école enfantine	210 000	75 500
Bassecourt	1963	Bâtiment pour école sec.	1 358 500	276 300
Develier	1964	Nouvelle maison d'école, 2 maisons jumelées et pl. de gymn.	500 700	267 800
Delémont	1964	Agr. école ménagère	225 000	24 000
			<u>13 545 060</u>	<u>5 027 900</u>

12^e arrondissement, district de Porrentruy

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
Alle	1953	Ecole primaire	185 000	23 300
Miécourt	1953	Ecole prim. et 1 logement	187 300	10 700
Boncourt	1958	Ecole enfantine, 1 salle	188 000	7 700
A reporter			560 300	41 700

Lieu/commune	Année	Réalisations	Coût travaux	Subv. Etat
		Report	560 300	41 700
Bressaucourt	1958/59	2 logements	146 000	6 600
Fontenais	1959	Collège primaire, halle et pl. de gymn.	636 600	349 000
Roche-d'Or	1959	Collège prim. avec logement pour instit. et pl. de gymn.	208 500	135 300
Rocourt	1959	Collège prim. avec logement pour instit. et pl. de gymn.	193 700	107 700
Alle	1960	Ecole enfantine	98 700	7 900
Asuel				
La Caquerelle	1960	Rénovation collège primaire	27 000	8 100
Bonfol	1960	Nouvelles constr. prim. et sec. avec logement pour instit., halle et pl. de gymn.	1 315 600	656 500
Courgenay				
Courtemautruy	1960	Annexe au bâtiment scolaire	88 000	3 800
Damvant	1960	Collège prim., école enfantine, avec logement pour concierge et pl. de gymn.	366 000	210 000
Saint-Ursanne	1960	Collège primaire, école ménagère avec logement concierge et pl. de gymn.	953 000	45 900
Grandfontaine	1960/61	Collège prim., halle de gymn. et maison d'habitation	543 100	306 900
Vendlincourt	1962	Place de gymn.	26 500	5 000
Réclère	1962	Rén. bât. scolaire et logement	45 000	25 000
Saint-Ursanne	1963	Nouvelle école avec halle de gymn.	903 000	43 700
Alle	1963	Aménagement école enfantine	100 000	8 000
Fontenais	1963	Bâtiment scolaire avec pl. de gymn.	265 500	128 900
Damphreux	1963	Rénovation bâtiment scolaire et pl. de gymn.	174 000	81 900
Cornol	1963	Nouveau bâtiment primaire, halle et pl. de gymn.	1 075 000	167 100
Porrentruy	1963	Groupe scolaire prim. et sec. avec halle et pl. de gymn. et logement concierge	3 540 000	272 000
Grandfontaine	1964	Nouveau bâtiment scolaire avec halle et pl. de gymn. et 2 maisons jumelées	615 000	341 300
Boncourt	1964	Nouveau groupe scolaire prim. et éc. mén., 2 logements	1 836 700	91 800
Charmoille	1964	Nouveau bâtiment scolaire avec halle et pl. de gymn.	915 000	371 500
Montenol	1963	Bâtiment scolaire avec logement et pl. de gymn.	300 000	172 000
			<u>14 932 200</u>	<u>3 587 600</u>

Récapitulation générale	Coût travaux	Subv. Etat
District de La Neuveville	1 901 600	742 100
District de Courtelary	13 964 560	2 090 600
District de Laufon	6 247 400	1 086 400
District de Moutier	17 122 800	4 669 950
District des Franches-Montagnes	8 528 200	3 610 840
District de Delémont	13 545 060	5 027 900
District de Porrentruy	14 932 200	3 587 600
	<hr/> 76 241 820	<hr/> 20 815 390

N.B. — On n'accordera à ces chiffres qu'une valeur approximative. En effet, dans la rubrique des subventions versées par l'Etat, par exemple, les chiffres, selon les cas, concernaient des subventions promises ou versées. On peut dès lors, sans crainte de se tromper, en tenant compte du renchérissement intervenu pendant l'exécution des travaux, estimer que, de 1952 à 1964, le coût total des constructions scolaires s'est élevé, dans le Jura, à près de 80 millions de francs et que l'Etat a versé ou promis à nos localités des subventions d'un montant supérieur à 22 millions de francs, les régions défavorisées, grâce à la nouvelle loi, recevant de plus fortes subventions que les autres.

Les bourses d'apprentissage

Dans le canton de Berne, vingt-quatre offices s'occupent de l'orientation professionnelle et du service des bourses. Des six offices permanents, trois se trouvent dans le Jura et le Seeland : Bienne, Jura-Nord à Porrentruy et Jura-Sud à Tavannes.

Les demandes de bourses cantonales augmentent d'année en année malgré la haute conjoncture et l'amélioration des salaires. Les budgets prévoient dans l'ensemble du canton, pour les bourses d'apprentissage seulement :

1962	1963	1964
Fr. 220 000.—	Fr. 250 000.—	Fr. 300 000.—

et les dépenses se sont montées à

1962	1963	1964
Fr. 279 895.—	Fr. 370 305.—	année en cours

ce qui a occasionné chaque fois un dépassement de crédit de 60 000 fr. en 1962 et de 120 300 fr. en 1963.

Des 370 305 fr. dépensés en 1963 par le canton en faveur des boursiers, la partie allemande du canton (Laufon y compris) a reçu **251 205 fr.** et la partie française (y compris quelques boursiers d'origine bernoise des cantons de Genève, Vaud et Fribourg) **119 100 fr.**, soit en chiffre rond deux tiers et un tiers.